



Spiezer Lasset-Sonntag

Sonntag, 6. Oktober 1991

Die Banken von Spiez wünschen ein frohes Fest



3752 Wimmis Telefon (033) 57 16 41
3700 Spiez Telefon (033) 54 23 77



3700 Spiez, Kronenplatz Telefon (033) 55 61 77



3700 Spiez, Kronenplatz
Telefon (033) 54 50 25



3752 Wimmis, Telefon (033) 57 26 26 3700 Spiez, Telefon (033) 54 54 33



3700 Spiez
Seestrasse 11 Telefon (033) 54 11 65



Läset-Sunntig 1991

Liebe Spiezerinnen und Spiezer
Werte Gäste

Die Eidgenossenschaft und der Kanton Bern feiern in diesem Jahr hohe Geburtstage. Nach vielen Feierlichkeiten in diesem Zusammenhang stellt für uns Spiezer der «Läset-Sunntig» bestimmt einen Höhepunkt dar. Wenn CH91 und BE800 oft in einen politischen Zusammenhang gestellt wurden, soll dies bei unserem Fest in Spiez anders sein. Wir wollen den Tag als Dorf zusammen mit unseren Bäuernten sowie mit Besuchern als Gemeinschaft feiern. Dabei sollen nicht Meinungsverschiedenheiten oder verschiedene Ansichten, sondern Begegnungen zwischen sämtlichen Bevölkerungsgruppen im Vordergrund stehen. Wir wollen uns gemeinsam freuen und zusammen ein Fest feiern. Der Läset-Sunntig steht sicher im Zeichen des Festumzuges. Dieser wird umrahmt von einem Gottesdienst am Vormittag und einem gemütlichen Unterhaltungsprogramm am Nachmittag/Abend. Zu sämtlichen Anlässen möchten wir Sie ganz herzlich einladen.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich im Namen der Gemeindebehörden und der ganzen Bevölkerung von Spiez für die reichen Beiträge zum «Läset-Sunntig» ganz herzlich danken. Hunderte von Arbeitsstunden wurden von vielen grossen und kleinen Helfern in ehrenamtlicher Arbeit geleistet. Dies wird leider oft vergessen und soll hier mit grosser Anerkennung gewürdigt werden.

Viel Vergnügen wünscht Euch allen
Euer Gemeindepräsident

Urs Winkler

Die Versicherer auf dem Platz Spiez wünschen Ihnen einen schönen «Läset-Sunntig» und «Spiez-Märit-Mändig»



Generalagentur Spiez
Ernst Rufener
Thunstrasse 2
Tel. 033/54 50 21

HELVETIA
VERSICHERUNGEN



E i n g u t e s G e f ü h l

Hauptagentur Spiez
Heinz Zumsteg
Seestrasse 34
Tel. 033/54 10 12

Rentenanstalt

Ihr Partner

Vladimir Daniel
Bürgstrasse 18
3700 Spiez
Telefon 033 54 11 10

Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft
...macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez
Ernst Sigrist
Oberlandstr. 9
Tel. 033/54 35 95



Ihr Partner
fürs Leben.

Hauptagentur Spiez
Peter Reichen
Krattigstrasse 2
Tel. 033/54 61 00

winterthur
versicherungen

Generalagentur Spiez
Hans Germann
Thunstrasse 8
Tel. 033/54 60 43



Hauptagentur Spiez
Herbert Krebs
Beatusstr. 10
Tel. 033/54 17 06

Auch kleinere Dach-Reparaturen erledigen wir prompt und fachmännisch.

Rothacher
Bedachungen
Fassadenbau
Mark E. Rothacher
eidg. dipl. Dachdeckermeister
3608 THUN
Biergutstrasse Tel. 033/36 86 86
3700 SPIEZ
Blumenweg 5 Tel. 033/54 49 24

**Willkommen
im Hotel-Restaurant
des Alpes, Spiez**

Verschiedenes, wie auch
Fisch- und Wildspezialitäten
servieren wir Ihnen in gepflegter
Atmosphäre auf unserer Aussichts-Terrasse
und im Restaurant

Familie M. & U. Keller-Gerber und Mitarbeiter

Für jedes Portemonnaie
die richtige Idee...
...aus unserer

Geschenkboutique



3700 Spiez Telefon (033) 54 34 54

Qualitäts-
Teppiche
Bodenbeläge

Prompter
Verlegeservice

Unser
Kundendienst
«**Teppichpflege**»

Tel. 54 10 78
beer Spiez



Heizöl, Dieselöl,
Kohlen, Koks,
Briketts,
Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Wein,
Frucht- und
Obstsäfte

**RUBIN
SPIEZ**

A. Rubin
Kapellenstr. 1
3700 Spiez
Tel. 033 54 17 79



HOTEL-
RESTAURANT
BELLEVUE
SPIEZ

Wildspezialitäten

Unterhaltung mit der
Kapelle **Spiezergruoss**

Fam. E. Maurer
Telefon 033 54 23 14

turtschi
Innendekorationen
Sattlerei

- Polsterei
- Stilmöbel
- Bettwaren
- Vorhänge

Thunstrasse 96A, 3700 Spiez
Tel. 033 54 21 41/54 57 37

ts Fabrikation
techn. Artikel

BKW

**ELEKTRO-
INSTALLATIONEN**

Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 55 61 11, Telefax 033 54 28 48
Projektierung, Beratung, Ausführung



repro-druck-atelier
christine widmer
thunstrasse 4
3700 spiez
tel. 033 54 54 42
fax 033 54 88 40

Die gute Adresse für:

Lichtpaus- und Kopierservice
Privat- und Geschäftsdrucksachen
Garnituren, Couverts, Visitenkärtli
Werbedrucksachen, Siebdruck
Beratung und Entwurf für Ihre
neuen Drucksachen
Satz und Gestaltung auf Film
oder Papiervorlage

Die gute Adresse weil:

Preis und Leistung stimmen
Kundenberatung oberstes Gebot ist
Flexibilität die Stärke des
Kleinbetriebs ist.

Repro-Druck-Atelier Ch. Widmer
Der Kleinbetrieb mit dem
sympathisch grossen Angebot



Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez

Mercerie, Bonneterie, Konfektion, Calida
Stoffe, Wolle, Weisswaren, Strickwaren
Telefon (033) 54 17 48



Bücher
Landkarten
Geschenkartikel
Bürobedarf
Einrahmungen

Papeterie-Buchhandlung
Emil Morf, 3700 Spiez
Bahnhofstr. 37, Tel. (033) 54 15 07



Wet einisch richtig froh wosch si,
so chehr doch eis im Lötschbärg i!

Das heimelige Lokal am Lötschbergplatz
Günstige Teller- und à-la-carte-Gerichte
Sääli für Familienanlässe, Sitzungen, Tagungen

Fam. A. Kurth-Dufour Tel. 033/54 22 51

- 9.30 **Ökumenischer Gottesdienst**
im Schlosshof
umrahmt vom Blechbläserquartett Laudamus
- 10.30 **Festakt BE 800 / CH 91**
Festansprache von Dr. Karl F. Wälchli, Staatsarchivar des Kantons Bern, im Schlosshof
(bei ungünstiger Witterung in der Schlosskirche)
- 10.00 **Morgenkonzert**
der Jugendmusik Spiez im Saal des Gemeindezentrums Lötschberg
- 11.00–
13.00 **Gemütlicher Mittag**
mit der Familienkapelle Stoller, Spiez, auf dem Kronenplatz
- 13.15 **Spiezer Läset-Stafette**
Kronenplatz – Terminus – Bahnhof – Lötschberg – Kronenplatz
- 14.00 **Umzug BE 800 / CH 91**
«Familie – Bäuert – Gemeinde: Urzellen unseres Staates»
Lötschbergplatz – Bahnhof – Terminus – Kronenplatz, vom Kronenplatz weg begeben sich die Bilder auf ihre «Schauplätze»
Nach dem Umzug:
Rangverkündigung der Läset-Stafette
- 15.00–
16.00 **«Die Umzugsbilder leben»**
Die Bilder zeigen sich dem Publikum auf verschiedenen «Schauplätzen» und «leben», d. h. spielen dort ihre Rollen als Bauer, Rebbauer, Handwerker, Schulmeister, Feuerwehrmann, Chorrichter usw.
- Ab ca.
15.00 **Kronenplatz**
«Schauplatz» der Bilder: Jugendmusik Spiez, Trachtengruppe/Kindertanzgruppe, «Schule im 19. Jahrhundert», Musikgesellschaft Wimmis, «Feuerwehr», «die neuen Heiligen»
- Tanz beim Dorfstöckli**
mit dem Bild «Hochzeitgesellschaft» und der Familienkapelle Stoller
- Kellerbetrieb beim Haus Regez**
Unterhaltung mit dem Bild «Bäuert-Reben» und dem Schwyzerörgelduo Stauffer
Diesjähriger Gast: Rebbaugemeinde Chardonne VD

Heimat- und Rebbaumuseum offen 11–17 Uhr
«Schauplatz» der Bilder: «Alpabzug», «Spiezer Herrschaftsleute», «Taufe», Jodlerklub Spiez

Schloss Spiez offen 10–18 Uhr
«Schauplatz» der Bilder: «Freiherr von Spiez», «Chorgericht»

Tanz im Lötschbergzentrum «Nonstopprogramm»
mit der Kapelle «Echo vom Räbbärg»
mit der Band «Trio Sweet Heart»

19.00

Offizielles Festabzeichen:

Am Umzug obligatorisch,
gilt als Eintritt im Lötschbergsaal

Preis (Bronze): 700 Rappen

Abzeichen-Entwurf: Jürg Turtschi



Samstag / Sonntag / Montag, 5. / 6. / 7. Oktober 1991

Beim Hotel des Alpes und Schonegg-Parkplatz

LUNA-PARK

Gratisfahrten am Samstag, 5. Oktober, 16.00–16.10 Uhr

Es empfiehlt sich höflich: **Laubscher, Luna-Park, 2502 Biel**

R. Streit

UHREN . BIJOUTERIE . OPTIK



3700 Spiez
Seestrasse 30, Kronenplatz
Telefon (033) 54 21 25

Läset-Sunntig Spiez

6. Oktober 1991

15-18 Uhr

Schlossstrasse Haus Regez

Rebbaugenossenschaft Spiez

Diesjähriger Gast:

Rebbaugemeinde Chardonne VD

mit der Gemeinde Spiez
seit Jahren befreundet

Der Schlosskeller bleibt geschlossen



Gehäuse, Abdeckungen, Verschalungen

für Maschinen, Apparate, Geräte usw.

Formteile aus glasfaserverstärktem Polyester oder vakuumverformten Thermoplasten

Günstige, elegante Lösungen mit niedrigen Formkosten. Gute Stabilität. Erstklassiger Finish. Verlangen Sie unsere Dokumentation oder eine unverbindliche Beratung.

SWISS MADE



COLASIT

COLASIT AG
Kunststoff-Apparatebau
CH - 3700 Spiez
Telefon 033 55 61 61
Telefax 033 54 81 61

Am Läset-Sunntig «Nonstopprogramm» im Lötschberg

Am Nachmittag nach dem Umzug **TANZ** mit der Blaskapelle «**Echo vom Räbbärg**» und ab 19.00 Uhr bis Schluss **TANZ** mit der Band «**Trio Sweet Heart**»

Es wirten im Lötschbergsaal:
Turnverein und Damenturnverein Spiez
Wein, Sauser, Kaffee, Hobelkäse und Züpfe, heisse Würstli

Als Eintritt gilt das offizielle Festabzeichen.

Festwirtschaften der Vereine

Kronenplatz:	
Frauenchor Spiez:	Wein, Sauser, Kaffee, Tee, Hobelkäse und Züpfe
Männerchor Spiez:	Wein, Sauser, Kaffee, Chicken frieds, Käseküchli
Dorfstöckli:	
Judo-Club Spiez:	Wein, Sauser, Kaffee
Heimat- und	
Rebbaumuseum:	Wein, Winerli, Hamme garniert

Spiez-Märkt

Montag, 7. Oktober 1991

Der traditionelle,
grosse Jahrmarkt
mit über 200 Marktständen

Der Treffpunkt für alt und jung

Lunapark, Autoscooter,
Rösslispil, Festwirtschaften

20.00 Uhr:

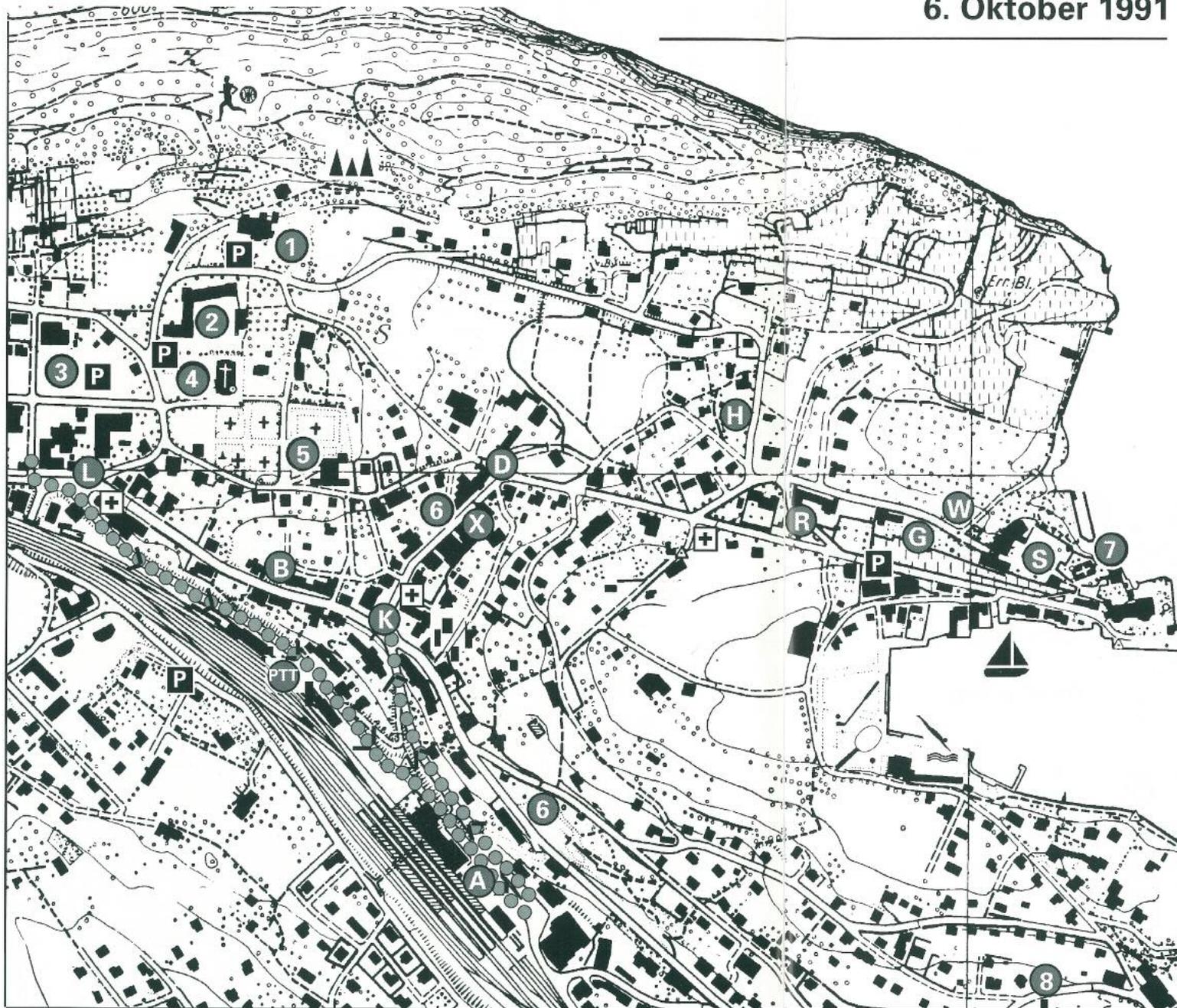
Tanz Hotel Krone:

Volkstümliche Unterhaltung
mit der Kapelle Paul Mc Bonvin



Spiez am Läset-Sunntig

6. Oktober 1991



- Umzugsroute
- (A) Bahnhof
- (L) Lötschbergplatz

Schauplätze der Bilder ab ca. 15.00:

- (K) Kronenplatz
 - «Schule im 19. Jahrhundert»
 - «Die alte Feuerwehr»
 - «Die neuen Heiligen»
 - «Sparsuppenanstalt»
- (B) Heimatwerk / Aeberhard:
 - «Bürgerbäuer beim Holzmassen»
 - «Wir wählen – was wählen wir?»
- (D) Dorfstöckli:
 - «Hochzeitgesellschaft»
- (H) Heimat- und Rebbaumuseum:
 - «Alpabzug»
 - «Spiezer Herrschaftsleute»
 - «Taufe»
- (R) Schlossstrasse Haus Regez:
 - «Bäuert-Reben»
- (G) Barockgarten beim Schloss:
 - «Adrian von Bubenberg bei Bruder Klaus» Auftritte: 15.15, 15.45, 16.15
- (S) Schloss Spiez:
 - «Freiherr von Spiez» 15.15 – 16.30
 - «Chorgericht»
 - Auftritte: 15.45, 16.15, 16.45
- Schlosskirche Spiez:
 - «Ausstellung des Katharinengeldes»
 - Auftritte: 15.30, 16.00, 16.30
- (W) Strasse Wallrain / Kirschgarten:
 - «Gründung Berns 1191»
 - «Bestätigung der Freiheitsrechte 1516»
 - «Gemeinwerk»
- (P) Parkplätze für Festbesucher
- (X) Kassierbüro, G. Maurer AG
- (+) Samariterposten
- (1) Gemeindeverwaltung
- (2) Sekundarschule
- (3) Turnhalle Seematte
- (4) evang. reform. Kirche
- (5) Kirchgemeindehaus
- (6) Luna-Park
- (7) Schlosskirche
- (8) röm.-kath. Kirche



G. Maurer AG
Druck und Verlag

Papeterie/Buchhandlung
Telefon 033 54 44 44

Verlag des

Berner Oberländer

Grösste Tageszeitung der Region

Martin Steuri

FAHRSCHULE

Ge Höhweg 1e 3700 Spiez
P Rüttiweg 3702 Hondrich

Telefon 033 54 24 95
Telefon 077 56 44 95

mürner baut

Baumeisterarbeiten Strassenbau Belagsarbeiten
Abbruch und Aushub

Theo Mürner, Bauunternehmung

Spiez 54 40 55 Aeschi 54 66 65 Reichenbach 76 11 38

Sportartikel, Sport- und Freizeitmode

allround sport+mode spiez

S. Ringgenberg Bahnhofporte
Telefon 033 54 39 19 3700 Spiez

Wir haben für Sie eine vielseitige Auswahl von:

- Sportgeräten
- Sportschuhen
- funktionell richtiger Sportbekleidung
- fescher Freizeitbekleidung

Dank unserer Kundenkarte kaufen Sie günstig ein!

Umzug BE 800/CH 91 vom 6. Oktober 1991

Beginn 14.00 Uhr, nach der Läset-Stafette

Route: Lötschbergplatz – Bahnhof – Terminus – Kronenplatz

Familie, Bäuert und Gemeinde, die Urzellen unseres Staates, bilden die Hauptthemen der Umzugsbilder; der Stadt Bern und der Eidgenossenschaft wird im Umzug die Referenz erwiesen. Der Umzug soll mit farbigen historischen Bildern die alte Zeit lebendig werden lassen und mit «denkanstossenden» Bildern auf Probleme der Gegenwart hinweisen.

Alle dazu geeigneten Bilder werden nach dem Umzug von ca. 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr an geeigneten Plätzen auftreten, und die kostümierten Figuren werden aktiv. Die nähern Angaben bei den Bildern beachten.

Bilder:

Darstellender Verein:

Spiezer Fahne mit Begleitung

Alpabzug

Bäuert Faulensee / Hans Gempeler
Ländliche Bildungsgruppe

Es ist ein Festtag der Alp- und der Landwirtschaft, wenn im Herbst ein bekränzter Alpabzug daher kommt. Die Burgerbäuert Faulensee hat seit dem Ende des 19. Jahrhunderts Alpweiden im Kiental im Faulbrunni, im Gronergrund und im Ober-Gumpel. – In der Bäuert Faulensee und in den andern Bäuerten der Gemeinde sind immer noch eine stattliche Zahl Landwirtschaftsbetriebe zu Hause. Schauplatz ab ca. 15.00 Uhr: Matte vor Heimat- und Rebbaumuseum.



Blumenwagen

Verein Spiezer Läsetsonntag / Naturfreunde Spiez
Spiezer Schulkinder

Unser Blumenwagen, gestaltet von Christian Scheidegger, weist auf die Vielfalt von Wünschen, Hoffnungen und kritischen Fragen hin, die im Jubiläumsjahr 1991 am Staatsgerüst «zupfen»! 700 zeichnerische und schriftliche Botschaften, gefertigt von unseren Spiezer Schülern, bilden das «lebendige» Hoheitszeichen

unserer Eidgenossenschaft. Licht und Luft für alle will das Volk! Dabei hat ein «aufgestellter Berner Bär» wohl alle Hände voll zu tun!

Das Umschlagbild zeigt den Blumenwagen als Skizze.

Schauplatz ab ca. 15.00 Uhr: Oberlandstrasse bei Eisenwaren Aeberhard.

Bäuertfahnen von Faulensee, Hondrich,

Spiez, Spiezwiler, Einigen **Burgerbäuerten und Trachtengruppe**

Diese fünf Bäuerten, man könnte auch sagen Bezirke oder Ortsteile, bilden die Gemeinde Spiez. In jeder dieser Bäuerten weht eine gewisser «Bäuertgeist», der die Leute zusammenhält.

Burger-Familienfahnen

Ursprünglich lebten in der Freiherrschaft Spiez zum grössten Teil Burger, man nannte sie vor 1800 «Spiezer Herrschaftsleute». Die Fahnen dieser Burgerfamilien symbolisieren die «Urzellen» des Staates.

Musikgesellschaft Einigen

Fahnendelegationen

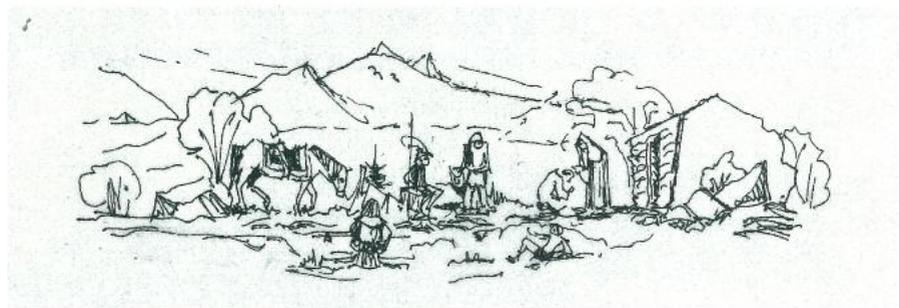
Trachtengruppe Spiez

Gründung Berns 1191

Reit- und Fahrverein / Surfclub Güetital

Spiez wurde zwar «erst» 1338 bernisch. – Mit den Gestalten von Herzog Berchtold von Zähringen, Cuno von Bubenberg, ihren Knappen und Handwerkern, lassen wir die sagenumwobene Stadtgründung lebendig werden.

Schauplatz 15.00 – 16.30 Uhr: Beim Schloss Strasse zum Wallrain.



Adrian von Bubenberg bei Bruder Klaus

Katholische Kirchgemeinde

Adrian von Bubenberg (1434? – 1479) ist der bekannteste und wohl berühmteste Schlossherr von Spiez. Er tritt meist in den grossen Umzügen von Spiez als Kriegsheld, als Verteidiger von Murten auf. 1991 zeigen wir ihn in einer wenig bekannten Rolle, als Freund von Bruder Klaus im Ranft.

Schauplatz nach dem Umzug: Garten westlich des Schlosses.

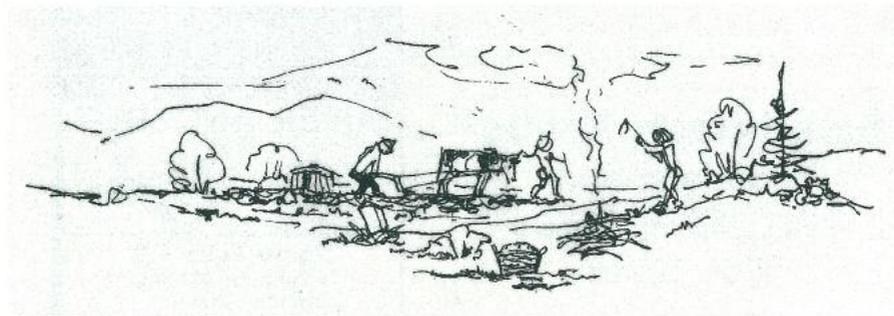
Auftritte: 15.15 Uhr, 15.45 Uhr, 16.15 Uhr.

Spiezer Herrschaftsleute

Naturfreunde Spiez

Neben den grossen Figuren der Geschichte vergisst man allzuoft das Volk, das mit seiner Arbeit, mit seinem Wissen und Können das tägliche Brot für sich und die «Oberen» jedes Jahr neu dem Boden, der Ackerscholle abrang. Die alten Spiezer wurden als «Herrschaftsleute» angesprochen, da sie in der Freiherrschaft Spiez zu Hause waren. Sie waren Selbstversorger und ernährten sich von ihrer Viehzucht, dem Ackerbau, dem Reb- und Obstbau. Es gab aber auch schon früh Handwerker, wie Schmiede, Gerber, Müller, Sattler, Küfer u. a. und die mit dem See verbundenen Handwerke die Schiffsleute und Fischer.

Schauplatz 15.00 – 16.30 Uhr: Heimat- und Rebbbaumuseum.



Bestätigung der Freiheitsrechte 1516

Reit- und Fahrverein

Die Spiezer Herrschaftsleute waren nicht rechtlose Sklaven des Freiherrn; sie genossen zwar auch nicht die Freiheiten, die wir heute haben. Als Gemeinschaft haben sie im Laufe der Zeit den Freiherren gewisse Rechte, die in «Satzung und Landrecht» festgehalten waren, abgetrotzt und sich dafür immer wieder zur Wehr gesetzt. – Als die Freiherrschaft 1516 an das Geschlecht der von Erlach übergang, liessen die Spiezer sich von Schultheiss, kleinem und grossem Rat der Stadt Bern diese Freiheiten neu bestätigen.

Schauplatz 15.00 – 16.30 Uhr: beim Schloss.



Hochzeitgesellschaft (siehe Fortsetzung Seite 17)

Ob Gross oder Klein
Schuhe kauft man bei
Krebs Spiez
ein

Schuhhaus Krebs
E. Bodenmann
Eidg. dipl. Schuhmachermeister
3700 Spiez

Pocket- und Autotelefon
Technophone
Natel C



Pocket-Version Fr. 2890.-
SUPER ANGEBOT
Bestellen Sie jetzt, und Sie erhalten zusätzlich:
Herren-Handtasche aus echtem Leder von Fr. 295.- GRATIS



Radio Feuz AG
3700 Spiez, Tel. 033/54 50 54
Frutigen Interlaken



BAUUNTERNEHMUNG AG

- Strassen- und Tiefbau
- Schlagvortrieb
- Wasserbau
- Umgebungsarbeiten
- Kanal-Fernsehen + -Sanierungen
- Festhüttenvermietung

Simmentalstr. 31, Tel. 033/54 51 88

K. Bischoff + Söhne

Maler- und Gipsergeschäft
Fassadenisolationen

Telefon 033/54 18 58



Wir danken

Vorab danken wir allen Spiezern, die keinen Stopp-Kleber am Briefkasten angebracht haben. Leider verhindern diese Kleber, dass Publikationen wie das Läset-Sunntig-Festprogramm in ganz alle Briefkästen der Gemeinde Spiez flattern. Durch das Festprogramm gelangt der Einzahlungsschein zu Ihnen, mit dem Sie uns einen kleineren oder grösseren Betrag für die Deckung der Druckkosten des Programms und die Unkosten des Festes überweisen können. Wer Fr. 10.— auf unser Konto einzahlt, ist damit automatisch Mitglied des Vereins Spiezer Läset-Sunntig und berechtigt, an der Hauptversammlung teilzunehmen.

Zu den Jubiläen 700 Jahre Eidgenossenschaft und 800 Jahre Bern sind für den traditionellen Läset-Sunntig dieses Jahr ein spezielles Programm, ein grosser Umzug und ein schönes Festabzeichen geschaffen worden. Herzlichen Dank allen, die im Interesse der Sache am Fest unser gediegenes Abzeichen tragen.

Wir danken auch allen, die am Läset-Sunntig aktiv mitarbeiten und wünschen ein frohes Fest.

Der Vorstand des Vereins Spiezer Läset-Sunntig



Bäringsunne-Altels

Hotel · Restaurant

Eigenes Hallenbad
Spezialitäten
z. B. Les trois filets!

Familie

M. und U. Mosimann-Westermann
3702 Hondrich bei Spiez
Telefon 033 54 54 44

BARREN

WASCHAUTOMATEN AG

HAUSHALT UND GEWERBETECHNIK
Kornmattgasse 3A 3700 Spiez 033/54 50 63

Tea-Room Bäckerei
SCHACH

Thunstrasse 6
3700 Spiez Dürrenbühlweg 1
Tel. (033) 54 19 04 Tel. (033) 54 23 80

HOTEL RESTAURANT KRONE SPIEZ

Am Läset-Sunntig und Spiez-Märit
Unterhaltung und Tanz mit der
Kapelle Paul McBonvin

Für alles Elektrische

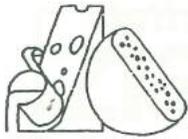


Seestrasse 17, 3700 Spiez
Telefon 033 / 54 16 22



Nah für alle da
Früchte – Gemüse – Tiefkühl-
produkte – Mineralwasser
Weine – Spirituosen
Futtermittel – Treibstoffe

Natürlich von Ihrer Landi Spiez



H. Rösch

Chäs-Nösch

Käsespezialitäten, Spiez
Telefon (033) 54 14 46

Thunstrasse 23
3700 Spiez
Tel. 033 54 13 64



Möbel  Teppiche  Vorhänge

GOLDSCHMIEDE ATELIER GÜNTER KRAUSS

Oberlandstrasse 6 · 3700 Spiez

Jedes Jahr ein Inserat im Festprogramm des Spiezer Läset-Sunntig
Das Programmheft wird in Spiez in alle Haushaltungen verteilt.

Wer neu ein Inserat im Festprogramm vom Spiezer Läset-Sunntig vom 11. Oktober 1992 möchte, meldet dies schriftlich bei Alfred Stettler, Seestrasse 5, 3700 Spiez, Telefon (033) 54 19 35.



▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Verein Spiezer Läset-Sunntig Spiez

Konto
Compte
Conto

30 - 21718 - 3

Fr.

C.

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

Einzahlung Giro

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

Verein Spiezer Läset-Sunntig Spiez

Konto
Compte
Conto

30 - 21718 - 3

Fr.

C.

Versement Virement

Mitteilungen / Communications / Comunicazioni

Mitgliederbeitrag
pro 1991 Fr. 10.-

Fr.

Freiwillige Beiträge

Fr.

Giro aus Konto
Virement du compte
Girata dal conto

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

Versamento Girata



GMS IX 5000

Die Annahmestelle
L'office de dépôt
L'ufficio d'accettazione

300217183 >

300217183 >

Hochzeitsgesellschaft

Judoclub Spiez / Familienkapelle Stoller

Die Gründung einer Familie, die Hochzeit, war im alten Spiez ein besonderes Fest. Obwohl es die Berner Obrigkeit verboten hatte, wurde nach dem kirchlichen Akt in einer Scheune manchmal getanzt und gefestet. Mit solchen «Delikten» hatte sich dann das Chorgericht zu befassen.

Schauplatz 15.00 – 18.00 Uhr: beim Dorfstöckli (Dori Brügger).

Musikgesellschaft Wimmis



Bürgerbäuert beim Holzmessen

Bürgerbäuert Spiez

Die fünf Bäuertgemeinden von Spiez hatten ursprünglich die Aufgabe, die Allmendnutzung (Weide und Pflanzungen) gemeinschaftlich zu organisieren. Die Bürgerbäuertgemeinden brachten nach und nach auch Waldungen in ihren Besitz, zum Nutzen aller Bürger und auch zur Bestreitung allgemeiner Aufgaben (Schulen). Noch heute sind die Bürger in Spiez die Besitzer der meisten Wälder.

Schauplatz nach dem Umzug: Oberlandstrasse beim Heimatwerk.

Auftritte: 15.00 Uhr, 15.30 Uhr, 16.00 Uhr.

Bäuert-Reben

Damenturnverein / Bürgerbäuert Spiezwiler
Schwyzerörgeliduo Stauffer

Die Bäuertgemeinden besaßen und besitzen nicht nur Wälder, sie haben auch Rebbesitz. – Im alten Spiez war die Bäuert Spiez ein recht grosser Rebbauer, sie hatte Rebland im Ausserberg, Halten, Bohl und Kirschgarten; ihr gehörte der alte Trüel (Trotte) im Möösli, der heute zum Heimat- und Rebbbaumuseum gehört. – Heute gehört der Bürgerbäuertgemeinde Spiezwiler der Richtirebberg, der von der Rebbaugenossenschaft Spiez bewirtschaftet wird.

Schauplatz 15.00 – 18.00 Uhr: Schlosstrasse, Parkplatz Haus Regez.

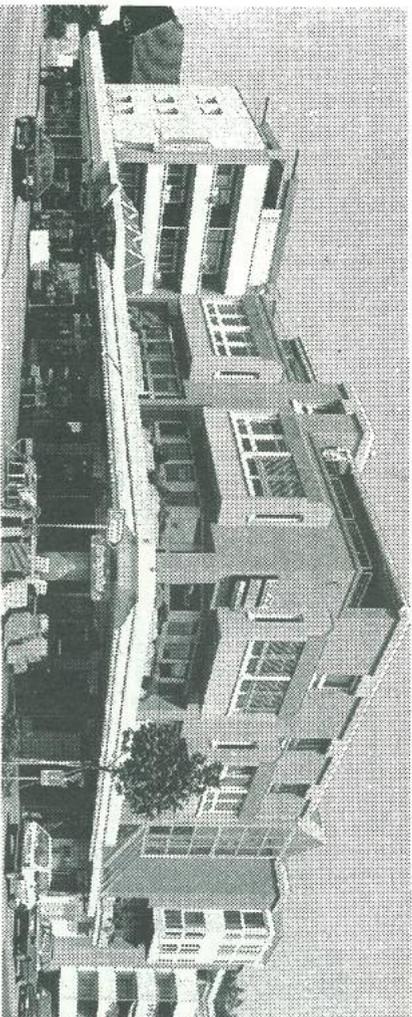
Gemeinwerk

Männerchor Einigen

Steuern wurden nicht nur in Geld bezahlt, sondern zum Teil in Form von Arbeit erbracht. Im «Gemeinwerk» baute und reparierte man Strassen, Brücken, Zäune, «gemeinwerkte» beim Schulhausbau, bei der Urbanisierung der Möser usw.

Schauplatz 15.00 – 16.00 Uhr: Schlosstrasse, Seite Kirschgarten.

**In Spiez
immer
zuerst
zu
hirschi**



Spiezmärkt-Angebote in allen Abteilungen!

**Eifach
toll –
die
Uswahl!**

Warenhaus Thunstrasse 8/10 Spiez



Am Spiez-Märit finden Sie vor unserem Geschäft einen Blumenstand mit Trockenblumen und Geschenkideen.

Blumen Berger

Oberlandstrasse 40
3700 Spiez
Tel. 033-54-8210

Anrangsments- Blumenbinderei- Dekorationen

Strandhotel · Restaurant

SEEBLICK



Propr. Familie Habegger ☎ 033/54 23 21
3705 Faulensee bei Spiez

Gut essen und trinken am See in der Bucht von Faulensee

GM Garage Schneiter

Thunstrasse 72 3700 Spiez
Tel. (033) 54 55 55

**Ihre offiz.
Opel-Vertretung**

- Ersatzteil-Lager
- Service
- Pneu-Lager
- Auto An- und Verkauf
- Reparaturen
- Gatoil-Tankstelle



Zbären Hans-Rudolf
Malergeschäft
3700 Spiez

Telefon 033 54 10 35

malt – spritzt – tapeziert – renoviert



Freiherr von Spiez

Reit- und Fahrverein / Damenturnverein Spiez

Spiez war bis 1798 eine Freiherrschaft. Als erstes Freiherrengeschlecht von Spiez kennen wir die Herren von Strättligen bis 1338, dann bis 1506 die Herren von Bubenberg und von 1516 an das Geschlecht derer von Erlach. Die Herrschaften residierten im Sommer oder, wenn sie in Bern nicht genehm waren, auf ihrem Schloss. Die Freiherren verfügten in Spiez und an andern Orten über ausgedehnten Grundbesitz, sie zogen in Spiez Bodenzinsen und Zehnten ein und standen dem Gericht vor.

Schauplatz 15.15 – 16.30 Uhr: Schloss, Festsaal.



Pest

Reformierte Kirchgemeinde

Man spricht etwa von der «guten alten Zeit» und vergisst, dass wir es heute im grossen und ganzen besser haben. Die Kindersterblichkeit war gross, von jung auf musste jeder in Feld und Stall mitwirken, die Beschwerden des Alters kamen früh. Eine besondere Geissel waren die Pestzüge, die in kurzer Zeit viele Opfer forderten. – Über dem Eingang zur alten Kirche beim Schloss befand sich, bis zur Restaurierung der Kirche in den Jahren 1941 – 1949, ein alter Pestsarg, der die Kirchgänger, wie kein anderes Mahnmal, an ihre Vergänglichkeit erinnerte.

Taufe

Frauenchor Heimelig/ Sangerfrunde Spiez

Ein Familienfest bildete immer die Taufe der neugeborenen Kinder. Vater und Mutter, Eltern und Grosseltern und vor allem die Taufzeugen, Gotti und Gotte, umgeben den Täufling.

Schauplatz 15.00 – 16.30 Uhr: Heimat- und Rebbaumuseum.

Musikverein Spiez

Das Chorgericht

Turnverein Einigen

Das Chorgericht, auch das geistliche Gericht genannt, bestand neben dem weltlichen Gericht, das kriminelle und andere Vergehen zu beurteilen hatte. Im Chorgericht sassen neben dem Freiherrn, der bei Abwesenheit vom Statthalter vertreten wurde, die Pfarrherren von Spiez und Einigen, der Herrschaftsschreiber und acht Chorrichter. Das Chorgericht behandelte Ehesachen und wachte darüber, dass die Mandate der gnädigen Herren von Bern eingehalten wurden. Diese schrieben den Predigtbesuch vor, sie untersagten das Tanzen, Jauchzen und Festen und brachten viele alte Bräuche zum Verschwinden.

Schauplatz nach dem Umzug: Schloss, Bubenberghalle.

Auftritte: 15.45 Uhr, 16.15 Uhr, 16.45 Uhr.

Austeilung des Katharinengeldes Männer- und Frauenchor Spiez

Um die Not der Armen zu lindern, errichtete im Jahr 1719 Freiherr Albrecht von Erlach zum Andenken an seine verstorbene Frau, Katharina von Ligerz, ein Legat. Jeweils am Tag der heiligen Katharina, dem 25. November, wurde der Zins der 1000 Pfund durch Pfarrer und Almosner an die hiesigen Armen verteilt.

Schauplatz nach dem Umzug: Eingang Schlosskirche.

Auftritte: 15.30 Uhr, 16.00 Uhr, 16.30 Uhr.



Die Kuh des armen Mannes

Familien H. R. Wittwer, Einigen
und K. Müller, Zwieselberg

Nach den Satzungen vom Jahr 1600 durfte, wer zwei Kühe und mehr besass, keine Ziegen halten wegen des Schadens, den diese an den Kulturen und Wäldern anrichteten. Für viele Familien, die sich keine Kühe leisten konnten, waren Geissen und anderes Kleinvieh, das sich mit dem Gras an Strassenrändern zufriedien gab, eine Wohltat.

Schule im 19. Jahrhundert

Hanspeter Herren und DTV

Neben dem Kirchenunterhalt, militärischen Aufgaben und anderem hatte die «Gmeind von Spietz» vom 17. Jahrhundert an die Aufgabe, Schulen zu unterhalten. Das erste Schulhaus stand im Städtli am See. Die schlecht bezahlten Schulmeister, die ihren Lebensunterhalt in der Landwirtschaft oder mit einem Handwerk ergänzen mussten, hielten nur während den Wintermonaten Schule.

Schauplatz: Kronenplatz. Auftritt: nach dem Umzug.

Sparsuppenanstalt

Samariterverein Spiez

Das Volk arbeitete früher vorab, um jeden Tag sein tägliches Brot auf dem Tisch zu haben. Oft reichten die Wintervorrate nur schlecht von einer Ernte zur andern. Fast jeder zehnte hatte in Mangelzeiten zuwenig zu essen. Im Mangel-Winter 1846/47, möglicherweise auch noch später, unterhielt die Gemeinde Spiez eine «Sparsuppenanstalt», in der für die arme Bevölkerung Suppe zubereitet und «schoppenweise» ausgeteilt wurde.

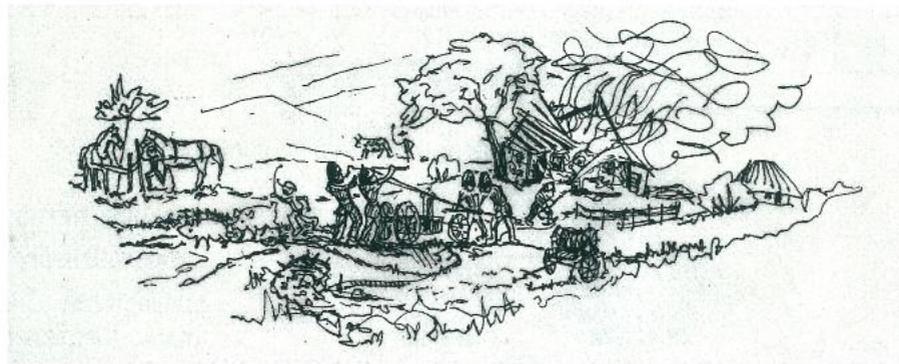
Schauplatz nach dem Umzug: Oberlandstrasse unterhalb Hotel Krone.

Die alte Feuerwehr

Wehrdienste Spiez, Pikettzug

Eine alte Gemeindeaufgabe ist die Feuerwehr. Ursprünglich hatte jeder einen Feuereimer bereit zu halten. 1788 kaufte die Gemeinde die erste Feuerspritze und erstellte im 19. Jahrhundert Feuerweiher als Wasserreservoirs. – Eine Feuerwehrmannschaft von anno dazumal mit Feuerspritze tritt im Umzug auf.

Schauplatz: Kronenplatz. Auftritt: nach dem Umzug.



Ofenbau Anneler Spiez

Wir planen und bauen **Kachelöfen und Cheminées zum Heizen**

Wir liefern und installieren **Kochherde, Holzöfen, Ölöfen und
Cheminéeöfen, Reparaturen**

Keramische Plattenbeläge

Rufen Sie uns an: Telefon 033/54 33 43, Dürrenbühl 9

Bim

LINDER
Gegründet 1864

**mon
amigo**

Telefon 033 36 29 22

bisch gschwinder

Bäckerei . Konditorei . Lebensmittel

Gwatt



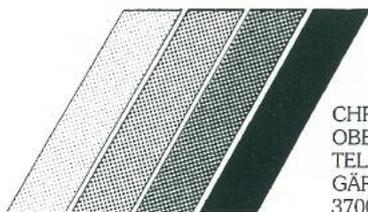
ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG
Installationen + Handel

Oberlandstrasse 3
3700 Spiez

Telefon 033 54 84 00
Telefax 033 54 84 41

BLUMEN Anneler SPIEZ



CHR. SCHEIDEGGER
OBERLANDSTRASSE 9
TEL. 033 54 85 35
GÄRTNEREI 033 54 41 54
3700 SPIEZ

- Sträusse
 - Arrangements
 - Dekorationen
 - anspruchsvolle
Trauerbinderei
-

Der Kastlan von Frutigen

Reit- und Fahrverein

Es ist recht wenig bekannt, dass die Freiherrschaft Spiez im alten bernischen Staatsverband bis 1798 administrativ der Kastlanei Frutigen zugeordnet war. – Von 1798 bis 1803 gehörte Spiez zum Distrikt Aeschi im Kanton Oberland.

Spiez kommt 1803 zum Amt Niedersimmental

**Kindertanz- und Trachtengruppe
Jodlerclub Spiez**

Durch Dekret von Schultheiss, Klein und Grossen Räten des Kantons Bern vom 3. und 10. Juni 1803, kam die frühere Freiherrschaft Spiez zum Amtsbezirk Niedersimmental.

Sammeltuch

Pfadfinder Spiez

Mit dem Ertrag aus dem Sammelbuch wird ein Teil der Kosten für den Umzug bestritten. Vielen Dank für grosse und kleine Spenden!

Die neuen Heiligen

H. R. Hubler / Werkjahr

Mit diesem Bild kommen wir zu den Problemen der Gegenwart. Die neuen Heiligen glossieren «Götzen», die wir heute anbeten. Die Idee und die Strophen des Liedes stammen von Schlossverwalter H. R. Hubler.

Die neuen (un)Heiligen

Liebe uheilige Sant Mobil,
Du füersch eim allzyt wohi dass me will,
Machsch Lärme u Gschtank u verchlepfsch Energie,
U blub me deheime, müesst alls gar nid sy!

Liebe uheilige Sant Immobil,
Bousch flyssig vil Hüser i jedem Stil,
Wirdsch rycher u rycher mit jedem Block.
Was mäschte mier di no, du Sündebock?

Liebi uheiligi Santa Konsumenta,
Hesch du ächt scho einisch rächt Hunger gha?
Mier hei ja vo allem gwüss meh weder gnue,
U du lehrsch si nüt, als wunderlig tue.

Liebe uheilige Sant Fit,
Du turnisch u joggisch die ganzi Zyt,
Dier loufe ganz Schare voll Yfer hüt nah.
Würd die minger ässe, chönnt sie's billiger ha.

Liebi uheiligi Santa Lottory,
Warum wei d'Lüt gäng no rycher sy?
Wil du se verfüersch mit Schnick u mit Schnack,
U ds leschte Hemmli het glychwohl kei Sack.

BZS

Beat Zimmermann Spiez Heizung Sanitär



Eidg. dipl. Sanitärmeister und Heizungsplaner

SSIV
ASMFA
APSLI

Telefon 033/54 62 84
3700 Spiez
Eidg. dipl. Sanitärmeister
und Heizungsplaner

- Sanitär
- Heizung
- Ölfeuerung
- Kaminsanierung
- Beratung / Planung
- Ausführung
- Reparatur-Service
- Pikettdienst

Videothek
KINO-SPIEZ

Ihre Top-Videothek
mit der aktuellen Auswahl

Film-Theater-Video
alles im gleichen Haus
Familie M. Balmer

Herzliche Geschenke

noch und noch



HEIMATWERK SPIEZ

Oberlandstrasse 21, Tel. 033 54 13 07

**H. TRACHSEL AG
BAUUNTERNEHMUNG**

**3700 SPIEZ
033/54 83 33**

Firma Hans Wenger, Lattigen, Spiez

Tel. 54 15 77

empfiehlt sich für:
Tiefbauarbeiten
Betonfräsen
Kernbohrungen
Kundenmaurer

Liebe uheilige Sant Informatio,
Ueber di sy nid alli dürus nume froh.
Was du hüt erzellsch, isch gleitig verpufft,
Wil morn scho en angeric Chueh i der Luft.

Liebi uheiligi Sant Telewisch,
Wenn d'wüsstisch, wie's mängisch der Zueschouer isch,
Du luegtisch nid bständig so lächerlich dry
U liessisch dy Ougenufschlag la sy.

Liebe uheilige Sant Bank-Ratius,
Dys Gäld bhalti schynt's d'Wirtschaft im Schuss,
Du hütetisch dys Gheimnis, hesch niemerem gseit,
Wohär das es chunnt u wohi dass es geit.

Liebi uheiligi Sant Modia,
Luegt me di vo hinger u vorne a
De gseht me schier nüt, als Wadli u Bei,
Wo mängisch ds rächt Mäss gar nid hei.



Wir wählen – was wählen wir? Naturfreunde Spiez / Gemeinde

Wir wissen von den verschiedenen Belastungen unserer Umwelt. Wofür entscheiden wir uns? Für eine weitere Vergiftung unserer Natur oder für eine gesunde Welt? Für das Privat-Auto oder den Ortsbus?

Jugendmusik Spiez

Texte: Alfred Stettler

Illustrationen: Christian Scheidegger

Kosmetik Lilly
Tannegg 3700 Spiez
Tel. 033 54 31 36



Individuelle Gesichts-, Körper-,
Hand- und Fusspflege für Damen
und Herren.
Unsere Präparate sind vorwiegend
auf pflanzlicher Basis.

ALFRED ZIMMERMANN

3700 SPIEZ

Obere Bahnhofstrasse 50 Telefon 54 19 40
Ölfeuerungen Sanitäre Anlagen
Wasserversorgung Heizungen

Luginbühl AG 3704 Krattigen Ø 033/54 80 00
3700 Spiez Ø 033/54 16 35
Stockhornstrasse 29



Schreinerei Fenster in
Innenausbau Holz
Renovationen Holz-Metall
Reparaturservice Kunststoff

Coop Center
Bubenberg Spiez



Metzgerei • Lebensmittel
Frischprodukte • Blumen
Haushaltartikel • Textilien
Kiosk **P** Parkplatz



Blumendekorationen

Wir sind es gewohnt, dass Festplätze und Umzug mit Blumen geschmückt sind. Aktive Blumenfreunde aus den beteiligten Vereinen betreiben diese Arbeit mit viel Phantasie und Sorgfalt.

Wir danken folgenden Blumengeschäften und Gärtnereien für ihren Beitrag und ihre tatkräftige Unterstützung:

Blumen Berger	Berger Franziska	Blumengeschäft Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
Gartengestaltung	Weber Peter	Gartengestaltung und Unterhalt Schlüsselmatweg 5, 3700 Spiez
Gärtnerei Scheidegger	Scheidegger Christian	Gärtnerei, Blumengeschäft, Garten-/Friedhofpflege Thunstrasse 100, 3700 Spiez
Seegärtnerei	Rindlisbacher Sven Drenkelforth Thomas	Gartenbau, Blumengeschäft Kirchgasse 20, 3700 Spiez
Kundengärtnerei	Gerber Peter	Kundengärtner Kirchgasse 20, 3700 Spiez

RADO . ETERNA . CERTINA



- Uhren - Bijouterie
- RADO · ETERNA · CERTINA
- Reparatur-Atelier

René Brand
dipl. Uhrmacher
Tannegg, Bahnhofplatz
3700 Spiez

Telefon 033/54 24 28

Ihr Fachgeschäft

FOTO EYMANN AG

Adrian und Bernhard Eymann

Seestrasse 44, 3700 Spiez

Siegenthaler AG



Sanitär-Heizung
Kaminsanierung
Spenglerei
Planung-Ausführung
Reparatordienst

Gwatt Tel. 36 11 68 Spiez

aeberhard

3700 Spiez, Tel. (033) 54 16 16

Offiz. Camionnage
Mineralwasser
Heizöl - Kohlen
Cheminéeholz
Autotransporte

H O N D A AUTOMOBILES

RENAULT
AUTOS ZUM LEBEN



**Staudenmann Urs
Garage
3700 Spiez 033/54 52 52**



LANZ AG 3700 SPIEZ BAUUNTERNEHMUNG

OBERLANDSTRASSE 81
TELEFON 033 - 54 54 17
TELEFAX 033 - 54 87 17

WERKHOF LATTIGMATTE
TELEFON 033 - 54 46 06
TELEFAX 033 - 54 86 06



ASKA

Konzessionierte Linienbetriebe
Car-Fahrten im In- und Ausland
Taxi

Betriebsleitung: CH - 3703 Aeschi
Telefon (033) 54 18 27

Autoverkehr Spiez – Krattigen – Aeschi



Ganzes Jahr durchgehend geöffnet

**Pizzeria «al Porto»
Piraten-Bar**

Der Treffpunkt in der Spiezer Bucht
Frische Pizzas ab 17 Uhr
sowie herrliche Spezialitäten.
Tellerservice und à la Carte
Zimmer mit Dusche und WC

**Propr. M. Beutler
Dir. L. Moro-Rentsch
3700 Spiez, Tel. (033) 54 67 61**

Der Vorstand des Vereins Spiezer Läset-Sunntig

Präsident:	Alfred Stettler, Kaufmann, Seestrasse 5
Sekretärin:	Christine Gerber, Buchenweg 10
Kassier:	Ulrich Beyeler, Bühlenweg 7
Umzugchef/Vizepräs.:	Jürg Turtschi, Innendekorateur u. Sattler, Thunstrasse 96
Unterhaltungschef:	René Lüthi, Elektrounternehmer, Simmentalstrasse 66
Festwirtschaften:	Beat Regez, Ringstrasse 3
Bau:	Peter Stalder, Werkhofchef
Polizei- u. Marktwesen:	Hansjürg Frey, Urs Hofer, Gemeindepolizei
Propaganda:	Markus Spring, dipl. Bücherexperte, Seestrasse 11
Rebbau:	Klaus Schilling, Reb- und Kellermeister, Stockhornstr. 24a
Beisitzer:	Erwin Maurer, Hotel Bellevue
Ausschuss Umzug:	Christian Scheidegger, Gärtnerei, Thunstrasse 100 Barbara Herren, Bergweg 33, Faulensee Robert Kaufmann, Schorenstrasse 34, Gwatt

Das Kassier- und OK-Büro befindet sich am Läset-Sunntig im Druckereibüro
G. Maurer AG, Seestrasse 42, Spiez

HONDRICH/
SPIEZ

PULFER

THUN 8

MALER-UND
GIPSERGESCHÄFT

Büro: Tel. 033/54 58 30

Werkstatt: Tel. 033/36 36 33

Taxi Rösli
Spiez



Das 24-Stunden-Taxi
033 54 33 22

Auch Kleinbusfahrten

Am Läset-Sunntig und
Spiez-Märit

Fisch-Friture

von Felchen,
schmackhaft wie immer

Am Spiez-Märit

Buch-Antiquariat offen

Märit-Angebot meiner Publikationen:
«Gmeünd Spietz» und
«Der Weinbau in Spiez»
zusammen Fr. 44.-

Stettler AG Spiez

Seestrasse 5, vis-à-vis Hotel Krone, Tel. 54 19 35



Heinz Sollberger AG
Elektrofachgeschäft
Spiez Tel. (033) 54 43 33

«Für alle Fälle – Auf alle Fälle»



Fleisch-, Wurst- und Partyservice
Thunstr. 4, Tel. 033 / 54 77 70, 3700 Spiez
Montag geschlossen
Parkplatz bitte hinter der Metzg
benützen

Reisebüro  **Berner Oberland**
Spiez Bahnhofplatz, Telefon (033) 54 62 68

Komplettes Angebot von Reisearrangements für Ferien aller Art:
– Badeferien – Städteflüge – Rundreisen – Wanderferien
– Spezielle Angebote für Ferien mit dem Auto usw.
Ihr persönliches Reisebüro



DISCOVERY
Range Rover



Hans Bischoff, Spiez

Thunstrasse 17

Vertretung
Ersatzteillager

Telefon 033/54 37 36



Gasthof Kreuz Spiez

Fam. Kneubühl-Greber
Telefon 033/54 13 45

Neu: Säli für 10-40 Personen

Aus Küche und Keller nur das Beste zum Wohle aller Gäste!

Ernst Grüneisen
dipl. Schreinermeister

Bau- und Möbelschreinerei
Innenausbau

3700 Spiez
Tel. 54 29 37



3700 Spiez
Oberlandstrasse 21
Telefon (033) 54 43 06

drogerie 
parfumerie

Naturheilmittel frisch zubereitet
Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Oberlandstrasse 26, 3700 Spiez,
Telefon (033) 54 22 44



C. Reusser
Spiezbergstrasse 3
Tel. 033/54 59 56
3700 Spiez

Akkordeon
Schwyzerörgeli
Elektr. Orgeln
Noten
Unterricht



KIESTAG

Kieswerk Steinigand AG

3752 Wimmis
Telefon 033 57 16 25 (Spedition)
Telefon 033 57 16 26 (Büro)
Telefax 033 57 16 66

Sand- und Kiesmaterial
Transportbeton
Erdarbeiten
und Transporte



Ring-Garage Einigen

Verkauf . Service . Reparaturen
Offiz. Mitsubishi-Vertretung
und Auto-Elektro-Service
Vertretung Elektro-Fahrzeuge

F. Schwenter

Telefon (033) 54 10 08





SCHÖNEGG GARAGE A G SPIEZ

Offiz. Ford-Vertretung

W. Burkhardt

Oberlandstrasse 54
☎ (033) 54 77 95

Verkauf von Neuwagen . Occasionen . Autoreparaturen . Abschleppdienst

BURKHART AG

BAUUNTERNEHMUNG

3700 SPIEZ
TELEFON 033 54 23 53

CANDINO
SWISS WATCH



UHREN . BIJOUTERIE

M. + R. LINIGER
OPTIK

Lötschbergplatz, Spiez

Trofino

KRAFFTUTTER

Mühle Burgholz

3753 Oey-Diemtigen

Telefon 033 / 81 19 81

Elektroheizungen
Schwachstrom
Licht
Kraft
Telefon

Elektro-Lüthi, Spiez

repariert und installiert

Telefon (033) 54 66 44



Bahnhof-Drogerie

Parfümerie . Kräuterhaus . Farbwaren
3700 Spiez

Grünig + Neuenschwander

Telefon (033) 54 14 37

Metzgerei Hofer Bahnhofstrasse 43, Spiez

- Frische Wurstwaren aus eigener Produktion
- Grosse Auswahl an pfannenfertigen Spezialitäten
- Donnerstag und Freitag verschiedene Sorten frische Fische



H. J. ZURBRÜGG

Elektronunternehmung
Telefon 033 - 54 20 20
3702 HONDRICH

Starkstrom
Schwachstrom
Telefonkonz. A+B
Elektroheizungen
Apparate
Lampen
Reparaturen
Planungen
TV-Antennen, REGAS

Prompter Elektroreparaturdienst für alle Geräte und Installationen

Wittwer Blumen Gartenbau

Thun,	Bälliz 40	033 23 27 24
Spiez,	Bahnhof	033 54 21 29
Gstaad,	Hauptstrasse	030 4 11 61
Gwatt,	Gartenbau/Gärtnerei Stationsstrasse 38	033 36 67 67



Ihr Fachgeschäft für alles was grünt und blüht.



Bestätigungsschreiben Berns der Freiheitsrechte für die Spiezer Herrschaftsleute vom Jahr 1516

Spiez-Märit

Montag, 7. Oktober 1991